

ASOCIACION DE ESTADOS DEL CARIBE (AEC)

XXV REUNION DEL COMITE ESPECIAL DE TURISMO SOSTENIBLE (CETS-25)

La Antigua Guatemala, Guatemala, 23 de mayo, 2014

INFORME DE RELATORIA

La XXV Reunión del Comité Especial de Turismo Sostenible de la Asociación de Estados del Caribe (AEC) tuvo lugar en La Antigua Guatemala, República de Guatemala, el 23 de mayo de 2014. El encuentro estuvo presidido por la Honorable Karine Roy-Camille, Presidenta del Comité de Turismo de Martinica y Presidenta del Comité Especial de Turismo Sostenible (CETS) de la AEC, y además por la Vicepresidencia, la República de Colombia, representada por la Sra. Sandra Howard Taylor, Viceministra, Ministerio de Comercio, Industria y Turismo, y como Relatoría, la República de Guatemala, representada por el Sr. Pedro Pablo Duchez, Director, Instituto Guatemalteco de Turismo (INGUAT). La mesa central estuvo integrada asimismo por Su Excelencia Rodrigo Vielmann de León, Viceministro del Ministerio de Relaciones Exteriores de Guatemala, en calidad de representante del país anfitrión y Presidente del Consejo de Ministros de la AEC. La Secretaría de la AEC estuvo representada en la mesa central por el Secretario General, Su Excelencia el Embajador Alfonso Múnera, y el Director de Turismo Sostenible (DTS), el Sr. Julio Eduardo Orozco.

Asistieron alrededor de cincuenta (50) participantes, entre ellos delegaciones procedentes de quince (15) Estados Miembros y Miembros Asociados de la AEC, así como representantes de importantes organizaciones regionales e internacionales relacionadas al sector del turismo: la Caribbean Tourism Organisation (CTO), la Secretaría de Integración Turística Centroamericana (SITCA), la Organización de Estados Americanos (OEA) y la Organización Mundial del Turismo de las Naciones Unidas (OMT-ONU), entre otras. La lista completa de participantes se adjunta al presente Informe como **Anexo A**.

I. Ceremonia de apertura.

La Reunión comenzó con las palabras de bienvenida ofrecidas por el Embajador Rodrigo Vielmann de León, **Viceministro de Relaciones Exteriores de Guatemala**, en las cuales extendió la bienvenida a los presentes en esta Decimoquinta Reunión del Comité Especial de Turismo Sostenible, y agregó cuánto honor representa para Guatemala ser la sede de este evento y contar con la presencia de todos los participantes. Agradeció igualmente el trabajo preparatorio desarrollado por la AEC y resaltó las ventajas competitivas de que disfruta el turismo en la región, con el potencial que conlleva para las economías de todos los países y la promoción del manejo integrado del medioambiente, así como los valores sociales y culturales, en todo lo cual figuran como elementos cruciales la cooperación entre los Estados y el intercambio de experiencias. Indicó que Guatemala ha puesto su mira en el Caribe para crear una alianza natural, una vez que Centroamérica y el Caribe son regiones que se complementan entre sí. Enfatizó seguidamente en la importancia del consenso en la toma de decisiones, a fin de contar con un mejor estándar en la industria del turismo y reiteró el llamado para elevar la actividad intra-regional en el continente de las Américas. Estas palabras aparecen adjuntas en el **Anexo B**.

Al dirigirse a la reunión, el **Embajador Alfonso David Múnera Cavadía, Secretario General de la AEC**, reconoció la presencia de la Mesa Directiva y los delegados de los Países Miembros y

Miembros Asociados de la Asociación, así como de las Organizaciones Internacionales, reiterando el objetivo del encuentro, que es conformar acciones con la finalidad de llevar adelante los programas y planes de acción acordados en reuniones anteriores. Se refirió además a las dos últimas Cumbres de los Jefes de Estado y/o Gobierno de la AEC, en las cuales el tema del turismo sostenible figuró como un tópico central. Seguidamente hizo alusión a la importancia de ejecutar acciones conjuntas con el propósito de mejorar el desempeño de la actividad turística a escala internacional. El Secretario General insistió a continuación en la importancia de contar con un plan de acción concreto y factible que sirva de guía, tomando en cuenta que el principal punto es el tema que tiene que ver con la ZTSC, ya que es esta la única zona de desarrollo sostenible del mundo y agregó que ha llegado el momento de materializarla. En tal sentido, instó a los participantes a hacer el máximo para alcanzar las metas propuestas, de manera que en la próxima Cumbre se pueda informar a los Jefes de Estado que se hizo realidad la visión de la ZTSC. Indicó igualmente que es este el momento de cristalizar este importante proyecto para de esta forma consolidarlo y se refirió a las demás áreas programáticas dentro del Programa de Trabajo en la esfera del Turismo Sostenible, que son la Promoción del Turismo Multidestino, el Programa de Capacitación en Lenguas Extranjeras y la Promoción de la Seguridad Turística, e indicó, al propio tiempo, que estos son temas cruciales para la economía y para los pueblos del Gran Caribe en general, por lo cual de esta reunión se deben derivar acciones y planes concretos.

En sus palabras a los reunidos, el Sr. Pedro Pablo Duchez, **Director del Instituto Guatemalteco de Turismo (INGUAT)**, reiteró que Guatemala tiene un vivo interés en trabajar en pos de la revitalización del diálogo regional. Aludió al espíritu de cambio derivado del 13 Baktun según el Calendario Maya. Agregó que ha llegado una nueva era en la que los pueblos demandan acción y, como funcionarios públicos, estamos obligados a lograr resultados para nuestros pueblos y nunca es demasiado tarde para tomar acción. Seguidamente se refirió a la importancia del tema de la conectividad aérea y marítima, un verdadero reto para Guatemala, y la intención de presentar durante esta reunión una propuesta para la formulación de un plan de acción simple, aunque conciso, sobre los esfuerzos que hay que desplegar a nivel regional para mejorar la conectividad aérea y marítima, a fin de fortalecernos como región y mantener la posición como un importante destino turístico para la industria de cruceros y las líneas aéreas.

La **Presidencia del Comité Especial de Turismo Sostenible**, la Honorable Karine Roy-Camille, Presidenta del Comité de Turismo de Martinica, inició su intervención saludando a la mesa central y a los delegados, indicando el honor que representa participar en este encuentro como Presidencia del Comité de Turismo y estar en La Antigua Guatemala, República de Guatemala. Indicó que Martinica se convirtió hace poco en Miembro Asociado de la AEC por derecho propio y que su presencia pone de manifiesto el compromiso permanente del Consejo Regional de Martinica, encabezado por el Presidente Serge Letchimy, de consolidar la cooperación en el Gran Caribe a través de la AEC. Prosiguió diciendo que la ZTSC tiene que convertirse en el marco de referencia para el desarrollo del turismo sostenible, lo cual permitiría el establecimiento de alianzas, e indicó que durante su mandato se hicieron varias ratificaciones al Convenio de la ZTSC, el cual hasta la fecha ha sido ratificado por 17 países. Expresó su aprecio por el papel diligente jugado por los países en este sentido e invitó a los que aún no lo han hecho, a intensificar sus esfuerzos en aras de la ratificación. Mencionó que durante la última Cumbre de los Jefes de Estado celebrada en Mérida, se había reiterado la importancia no solo del turismo, sino también del intercambio de experiencias para el desarrollo económico de los países, y agregó que el Taller sobre las Mejores Prácticas en el Turismo Sostenible efectuado el día anterior, constituyó un paso decisivo en esa dirección. Concluyó diciendo que seguir adelante es importante para evitar la

duplicación de esfuerzos, asegurar una estrecha coordinación entre los países y proseguir con el diálogo para continuar la marcha del turismo sostenible y hacer así realidad la visión de lograr que el Gran Caribe sea uno de los destinos turísticos de primera del mundo. Este discurso se incluye en el presente Informe como **Anexo C**.

El Sr. Julio Eduardo Orozco Pérez, **Director de Turismo Sostenible** de la AEC, se sumó a la bienvenida extendida a los participantes y les agradeció su participación y apoyo en este su primer año como Director de Turismo Sostenible de la AEC. Se refirió brevemente a algunos de los logros más importantes alcanzados hasta la fecha, entre ellos la ratificación del Convenio de la ZTSC y presentó al equipo del Director, reiterando el compromiso de trabajar en colaboración con los Estados Miembros y las organizaciones regionales e internacionales relacionadas al turismo, en aras de la sostenibilidad y la competitividad de la industria en la región. Recordó asimismo que durante la última Cumbre la conectividad figuró como un tema significativo y reiteró que este es un tópico prioritario para la Asociación. Selló sus palabras diciendo a los participantes que esperaba que la reunión arrojará conclusiones de envergadura.

II. Aprobación de la Agenda y de los Asuntos de Procedimiento.

La Reunión examinó el Proyecto de Agenda presentado por la Secretaría y abordó otros asuntos de procedimiento sobre sus deliberaciones. Se dictaron los respectivos anuncios sobre los procedimientos y manejo de la reunión. No se hicieron enmiendas y la Agenda quedó aprobada.

III. Informe de la Presidencia sobre el Programa de Trabajo propuesto para el 2014.

La **Presidencia** presentó un Informe sobre los principales logros alcanzados en el 2013 y dio a conocer consideraciones para llevar adelante el Programa de Trabajo para el 2014. En sus palabras, la Presidenta subrayó el papel de Martinica en la Presidencia del Comité y sus esfuerzos en ese sentido. Mencionó de manera especial la XXIV Reunión del Comité Especial, celebrada el pasado año en Trinidad y Tobago, y manifestó su agradecimiento por el apoyo recibido del Gobierno de Trinidad y Tobago a través del Ministerio de Turismo, quien asistió a la AEC en la organización del encuentro. Resaltó entre sus prioridades la celebración de la Tercera Reunión Ministerial de Turismo del Gran Caribe; aumentar la cantidad de ratificaciones del Convenio de la ZTSC, y fijar fechas y límites de tiempo específicos para los proyectos y actividades del Programa de Trabajo de Turismo Sostenible. El Informe de la Presidencia se adjunta como **Anexo D**.

El **Ministro de Turismo de Sint Maarten** respondió felicitando a la Presidencia por los avances alcanzados en materia del Programa de Trabajo y manifestó en nombre de su país el interés en participar en el Grupo de Trabajo sobre el Turismo Multidestino.

La **Presidencia** expresó su gratitud por los comentarios hechos e invitó a los países que deseen participar en el Grupo de Trabajo sobre el Turismo Multidestino a hacerlo, confirmando al propio tiempo la participación de Sint Maarten.

IV. Discusión sobre la Convocatoria de la III Reunión Ministerial de Turismo del Gran Caribe (RMT-3).

La **Presidencia** dio a conocer sus consideraciones sobre la convocatoria de la III Reunión Ministerial de Turismo. En su presentación, la Presidencia resaltó los importantes tópicos a analizar y la necesidad de que los esfuerzos que se despliegan en la actualidad rindan frutos. Acogió con beneplácito las intervenciones de los presentes e invitó al Ministro de Turismo de St. Maarten a dirigirse a la reunión.

El **Ministro de Turismo de Sint Maarten**, al dirigirse al cónclave, ofreció el patrocinio y organización de la próxima Reunión Ministerial de Turismo de la AEC. Presentó una descripción de la isla, su población, datos relacionados al turismo y mencionó la importancia del turismo para la insula, actividad que constituye una fuente importante de ingresos y de empleo, y que ha crecido exponencialmente con el decursar de los años, trabajando en conjunto las partes interesadas del sector privado y público. Subrayó la importancia de entablar un intercambio sobre las mejores prácticas y lecciones aprendidas a partir de las principales iniciativas emprendidas para lograr que se mantenga la sostenibilidad. Este representante manifestó además que Sint Maarten es un destino diverso que está muy bien conectado a escala regional, ya que recibe vuelos regulares de todas las líneas aéreas importantes. Propuso el 4 y 5 de octubre de este año como las fechas para la celebración de la III Reunión Ministerial de Turismo del Gran Caribe, inmediatamente antes de la Conferencia de la Florida Caribbean Cruise Association (FCCA), prevista para el 6 de octubre en St.Maarten.

La representante de la **República de Guatemala** transmitió su agradecimiento por el ofrecimiento hecho por Sint Maarten, indicando que sería esta la ocasión perfecta, tomando en cuenta la Conferencia de la FCCA pautaada para el 6 de octubre de 2014 en ese país. Observó que para esa fecha es importante arribar a tópicos concretos, de manera que se puedan evaluar los avances logrados y los resultados alcanzados, para que así esta reunión sea productiva. Presentó asimismo para su consideración, la propuesta de que la reunión sesione durante un día.

La **Presidencia** invitó a los Ministros a viajar el sábado 4 de octubre para la Reunión Ministerial que se celebraría el 5 de octubre y que luego asistan a la Conferencia de la FCCA el 6 de octubre.

El **Secretario General de la AEC** agradeció la intervención del Ministro de Turismo de Sint Maarten y aceptó su propuesta de organizar la III Reunión Ministerial de Turismo. Agregó que es importante aprovechar la ocasión, ya que la mayoría de los Ministros o Viceministros de Turismo asistirán a la Conferencia de la FCCA. En tal sentido, el Secretario General confirmó la propuesta de celebrar la Reunión Ministerial el 5 de octubre, subrayando al propio tiempo el compromiso que se demanda de los países para su participación a nivel Ministerial o Viceministerial, para de esta forma contar con el más alto nivel de representación y así garantizar resultados exitosos. Hizo un llamado al compromiso político de los países con respecto a la Zona de Turismo Sostenible del Caribe e indicó que este debe adoptar la forma no solo de ratificación, sino también de implementación de los aspectos tanto técnicos como políticos, para poder trabajar en un plan de acción que posibilite el desarrollo de indicadores para avanzar en esta área. Con este fin, el Secretario General reiteró la necesidad de contar con la voluntad política de los Gobiernos para participar en la reunión, de manera que el encuentro de los Ministros pueda arrojar resultados exitosos en materia de toma de decisiones, necesitándose al menos 11 representantes de alto nivel (Ministros o Viceministros) para lograr quórum. Concluyó agradeciendo al Ministro de

Sint Maarten su generoso ofrecimiento y pidió el establecimiento de marcos de tiempo, para que los países puedan tomar decisiones claras en cuanto a su participación en la Reunión Ministerial.

Colombia, en capacidad como Vicepresidencia del Comité Especial, pidió la confirmación de las delegaciones durante la sesión plenaria y ratificó la participación en la Reunión Ministerial. Las delegaciones de Guatemala, Nicaragua y Martinica reafirmaron la participación de alto nivel en dicha reunión.

El representante de la **República Dominicana** indicó el interés de su país en participar, aunque pidió 15 días para hacer circular la invitación y confirmar la asistencia del Ministro o Delegado de alto nivel. Este representante transmitió también su agradecimiento por la oferta de Sint Maarten de organizar la reunión.

Los representantes de **Bahamas, Surinam, México, Jamaica y Panamá** indicaron todos que a su regreso a sus respectivas capitales, harían las consultas necesarias y trabajarían para confirmar la participación de sus Ministros.

El **Secretario General** concluyó este intercambio agradeciendo la labor desplegada por Martinica en la presidencia del Comité de Turismo y confirmó el 5 de octubre como la fecha para la III Reunión Ministerial de Turismo del Gran Caribe.

La **Presidencia** anunció seguidamente su salida de la reunión, indicando que se le había pedido su regreso a Martinica para cumplir con funciones oficiales. El Secretario General procedió a dirigir el encuentro en medio de una gran ovación como reconocimiento a su astuta labor de liderazgo. El Sr. Jean-Yves Lacascade, representante de **Martinica**, asumió el rol de la Presidencia en ausencia de esta.

V. Informe del Director de Turismo Sostenible sobre el Programa de Trabajo de Turismo Sostenible de la AEC para el periodo 2014-2015.

El **Director de Turismo Sostenible de la AEC** presentó un informe sucinto sobre las actividades llevadas a cabo y el avance alcanzado desde la XIV Reunión del Comité Especial de Turismo Sostenible, incluidas las actividades de los Grupos de Trabajo. En su intervención, el Director enfatizó que durante la Cumbre de Jefes de Estado, celebrada en Mérida, el Consejo de Ministros emitió el mandato al Secretario General de que la Dirección de Turismo Sostenible utilice en la versión en español de su nombre la palabra “sustentable” en lugar de “sostenible” en las funciones futuras¹. Esta presentación se adjunta como **Anexo E**.

El **Secretario General** reiteró la importancia del aprendizaje de idiomas e hizo un llamado para concentrar la atención en el avance del programa de intercambio de estudiantes, e indicó al propio tiempo que tenemos que esforzarnos por trabajar en conjunto con los centros educacionales, Universidades e institutos técnicos de nuestros países, con el objeto de movilizar ofrecimientos de becas para los estudiantes de la región del Gran Caribe. Instó a los países a intercambiar información sobre los programas de becas existentes para así exhortar a aquellos que no lo ofrecen, a que brinden subvenciones y becas que se puedan utilizar. El Secretario General

¹ La palabra “sustentable” será utilizada específicamente con relación al Convenio de la Zona de Turismo Sustentable del Gran Caribe y su Protocolo, como se ha utilizado en la versión en español de dicho documento oficial.

comunicó que la Secretaría ha producido varias publicaciones que están en proceso de traducción en los tres idiomas de la AEC. Pidió el apoyo de los participantes en la reunión para contactar a sus Agencias publicitarias, publicaciones periódicas e instituciones de turismo afiliadas, con el objeto de intercambiar las publicaciones que sean de interés y publicarlas también a través de sus sitios web.

VI. Presentación y discusión sobre el Programa para el Establecimiento de la Zona de Turismo Sostenible del Caribe (ZTSC).

El **Director de Turismo Sostenible de la AEC** ofreció información actualizada sobre el estado de las ratificaciones y firmas del Convenio y el Protocolo de la ZTSC. Seguidamente, el representante del **Consejo Regional de Martinica** presentó datos recientes sobre los avances logrados en materia del proyecto sobre el Mecanismo Regional de Cooperación (MRC) de la ZTSC y, en dicha presentación, recalcó la importancia de este proyecto y del establecimiento de mecanismos de seguimiento con la Secretaría, para garantizar el cumplimiento con los objetivos del proyecto. Esta presentación se adjunta como **Anexo F**.

El **Secretario General** adjudicó importancia al funcionamiento del Fondo Especial de la AEC, creado por los Jefes de Estado y Gobierno con la intención de que dicha entidad dirigiera el desarrollo de los proyectos estratégicos de la región, así como la movilización de fondos para ejecutar tales proyectos. Indicó además que el presupuesto de la AEC solo cubre los gastos de la Secretaría, mientras que la función del Fondo Especial persigue generar sus propios recursos financieros. El Secretario General informó a la reunión que la Srita. Ingrid Jacobs, ciudadana de la República de Guatemala, había sido designada para administrar el Fondo Especial y exhortó a los Países Miembros de la AEC a hacer contribuciones a este Fondo. En este sentido, presentó a la Srita. Ingrid Jacobs como la Gerente del Fondo Especial y Proyectos de la Asociación.

Habiendo sido presentada durante la plenaria, la Srita. Ingrid Jacobs, **Gerente del Fondo Especial y Proyectos de la AEC**, dio a conocer la iniciativa del Fondo Especial sobre la Certificación de los Destinos, resaltando los beneficios de esta certificación, los elementos de la certificación turística, los objetivos de la iniciativa, los beneficiarios y las fases del proyecto. Esta presentación se adjunta como **Anexo G**.

El representante de **Martinica** felicitó a la Srita. Jacobs por su labor, la que catalogó de esencial en la búsqueda de sinergias para asegurar la compatibilidad entre los sitios turísticos para su certificación, la lógica de la complementación entre estos, mientras que al propio tiempo se financia la validación de los indicadores. Reiteró que en todo ejercicio de formulación de proyectos, la Gerente del Fondo Especial y Proyectos tiene que trabajar en colaboración con todos los actores, de manera que se pueda contar con una definición sólida de los objetivos y asegurar que los resultados sean los deseados, para lo cual deviene imperativo que todas las partes interesadas en el proyecto dado participen en su ejecución, a fin de lograr una sinergia y complementación con otros donantes y evitar así redundancias.

El **Ministro de Turismo de Sint Maarten** expresó su preocupación por el tema de la certificación, indicando que dado que existen diferencias entre los países y los destinos, es importante evitar la competencia entre los países de la región que puede derivarse de la certificación de los destinos.

El **Director de Turismo Sostenible de la AEC** explicó que la Zona cuenta con amplios indicadores que tienen que ser implementados y que, por ende, la Secretaría creyó necesario trabajar en la búsqueda de un valor agregado que sea incorporado por los países en dichos indicadores. Esta certificación añadiría validez al concepto de la ZTSC y solo se aplicaría a los destinos de la ZTSC.

El representante de **Costa Rica** manifestó sus dudas por el hecho de que cada país tiene que proponer un destino, ya que ellos pueden presentar "Monte Verde", un destino que ya tiene certificación. Seguidamente preguntó si se pueden presentar 10 compañías como un plan piloto, a diferencia de un destino. El Director Orozco aclaró que la iniciativa de la ZTSC, así como los indicadores desarrollados, fueron escogidos para mejorar la gestión y sostenibilidad de los destinos turísticos, por lo cual habría que presentar un destino.

La representación de **Colombia** cuestionó el proceso para obtener la certificación, añadiendo que están trabajando actualmente en un proyecto en colaboración con CARICOM, el cual está evaluando los sistemas y procesos de certificación.

El **Secretario General** respondió a la pregunta de Colombia y explicó que hacía poco había sostenido una reunión con el Director de la Organización Internacional del Trabajo, durante la cual abordó el tema de las certificaciones, ya que dicha Organización realizó un amplio estudio en Uruguay, Brasil y México sobre la competitividad en el terreno del turismo. Este fue un estudio comparativo que mostró que la certificación es un valor agregado en el mercado internacional del turismo. Añadió que en su opinión los países avanzarán en esa dirección, de tal manera que la certificación se convertirá en una meta importante para las naciones con intereses en la arena turística y, por lo tanto, hay que trabajar en lo que respecta a la ZTSC para empujar a los países al punto de la ratificación, y a partir de ahí ser capaces de definir el destino y, posteriormente, mover esos destinos que cumplen con los indicadores a la certificación internacional. El Secretario General reiteró que esta labor depende de la disposición de los países y la Asociación puede ayudar a promover, coordinar y apoyar los procesos. Aclaró que cada país tiene que presentar un destino y si no lo hacen puede que no haya apoyo, si bien la AEC está siempre dispuesta a ayudar. Agregó que esto significa que es necesario desarrollar una labor conjunta con compañías internacionales de certificación que establecen criterios específicos y es ahí donde radica la importancia de lograr un aspecto de homogenización de los indicadores, con el objetivo de que los destinos consideren la certificación. Concluyó diciendo que la Asociación no presentará proyectos que no ofrezcan un mínimo de garantías para su desarrollo y que hay que trabajar en lo referido al presupuesto, unido al análisis de la viabilidad del proyecto, con el fin de implementar las actividades planificadas por la AEC con miras a la certificación.

La representación de **Martinica** y de la Presidencia del CETS felicitó al Secretario General y agregó que este será un proceso de aprendizaje de lecciones, que permitirá a los países participantes aplicar la misma metodología y asegurar la presencia de sinergias que se puedan aprovechar para lograr niveles internacionales, creando un ejercicio de complementación.

La representante de **Guatemala** manifestó su apoyo al tema de la certificación de la sostenibilidad, indicando que es importante la realización de un análisis sobre lo que existe actualmente. Dijo también que en América Central se está trabajando en la certificación, y añadió que en la región del Gran Caribe tienen que existir otras iniciativas como estas. Recomendó focalizar los esfuerzos en la valoración de lo que existe en este momento y, sobre esa base, poder

determinar en qué fase se encuentra la región, con la finalidad de estar en condiciones de estandarizar.

El **Secretario General** declaró que la Asociación está comprometida a facilitar el diálogo y el intercambio de experiencias entre sus Estados Miembros para aunar esfuerzos. Agregó que si existen iniciativas separadas, estas pueden fusionarse para imprimirles significado, fortaleza y coherencia. En tal sentido, el Secretario General solicitó la convocatoria de un pequeño grupo de trabajo para explorar la armonización de los Programas de Certificación que existen actualmente, bajo el ámbito del Gestor del Proyectos, con el objeto de recopilar información y contactar a los principales actores involucrados en este tópico en los Estados Miembros, de manera tal que seguidamente se pueda alcanzar un consenso con los países.

VII. **Presentación y discusión sobre el Programa para Promover el Turismo Multidestino.**

El **Director de Turismo Sostenible de la AEC** ofreció información actualizada sobre el proyecto titulado “El Turismo de Cruceros y el Fortalecimiento Empresarial en el Gran Caribe: Oportunidades para la Mujer”, y explicó que el primer componente de este proyecto es una Conferencia prevista tentativamente para el 22 de octubre de 2014. Mencionó al propio tiempo que se están sosteniendo discusiones con Cartagena para organizar este Foro. El Director reportó que la Asociación cuenta con los recursos para facilitar la movilización de la mujer con empresas pequeñas y medianas para que asistan al evento y que más adelante se hará circular información en este sentido.

El **Director de Turismo Sostenible de la AEC** se refirió asimismo al evento Caribbean Aviation Day 2014 (Día de la Aviación del Caribe 2014), el cual se celebrará en colaboración con la Caribbean Tourism Organisation (CTO), la Asociación Latinoamericana y del Caribe de Transporte Aéreo (ALTA) y la Asociación Internacional de Transporte Aéreo (IATA). Este encuentro reunirá a Ministros de Turismo y Autoridades del Transporte de la región, con Representantes de Líneas Aéreas y Autoridades de la Aviación Civil. Indicó además que los proyectos de Agendas se harán circular en breve e instó a los países a apoyar esta iniciativa.

VIII. **Presentación y discusión sobre el Programa para Promover los Idiomas y las Culturas del Gran Caribe.**

El **Director de Turismo Sostenible de la AEC** informó sobre el progreso alcanzado en la iniciativa dirigida a facilitar los Intercambios de Estudiantes para la Inmersión en los Idiomas y las Culturas entre los países de la región. Durante la presentación, relató que se está terminando una base de datos de Instituciones con Programas acreditados de Capacitación en Idiomas que tienen también la capacidad para acoger estudiantes, base de datos que se debe publicar este año. Indicó asimismo que esta iniciativa está procurando la cooperación con los sectores educacionales para los intercambios de estudiantes, con miras a crear becas de estudio para que los estudiantes puedan sacar provecho de este programa. El Director pidió sugerencias en este sentido, a fin de remitirlas al Grupo de Trabajo responsable de este tópico.

El representante de **Martinica** se refirió a la iniciativa de Guadalupe CIGAREL (*Centro Internacional de Guadalupe para un Acercamiento Regional a los Idiomas*) para participar en el ejercicio de capacitación en idiomas, la cual recibió aprobación en cuanto a financiamiento y se

pidió a la Secretaría que coordinara con el Consejo Regional de Guadalupe la implementación de la iniciativa en francés.

IX. **Presentación y discusión sobre el Programa para Promover la Seguridad y la Protección en la Industria del Turismo.**

El **Director de Turismo Sostenible de la AEC** dio a conocer el avance alcanzado y el estado de las iniciativas en esta área para incluir el proyecto acerca del Diálogo Regional sobre Seguridad y Protección en el Turismo. La Sra. Sandra Howard Taylor, **Viceministra de Turismo de la República de Colombia**, complementó esta información con la presentación del "Ofrecimiento de Cooperación de Colombia en el área de Asistencia y Protección al Turista en el marco de la AEC". Seguidamente abundó en el ofrecimiento hecho por Colombia de compartir las mejores prácticas ganadas en el área de la seguridad del turista con otros Estados Miembros. Se expuso un video en el que se extiende una invitación para asistir a la 57ma Comisión de la OMT-ONU para las Américas que tendrá lugar en Cartagena de Indias, Colombia, el 25 de junio de 2014, cuyo tema es continuar la sostenibilidad y la innovación, para así descubrir sinergias con el sector privado. La presentación se adjunta como **Anexo H**.

La representación de **Bahamas** se interesó por la celebración de talleres especiales sobre el tema de la seguridad al turista, indicando la existencia de talleres específicos dirigidos a expertos y otras partes interesadas para abordar este tópico, apuntando al propio tiempo que los Jefes de Seguridad de los Hoteles son una de estas partes. El **Director Orozco** aclaró que el objetivo de esta iniciativa es facilitar el intercambio de conocimiento y experiencias entre los Países Miembros de la AEC, lo cual la Secretaría ha logrado con éxito en el caso de los integrantes del Grupo de Trabajo de Seguridad y Protección al Turista, que incluye a México, Colombia y Costa Rica, labor que implicó el aprendizaje de las experiencias de cada país y la promoción de actividades específicas.

Daniela Garza Ríos Eychenne, **Directora de Organismos Internacionales de la Secretaría de Turismo de México**, ofreció una presentación acerca de la Conferencia Internacional sobre Seguridad y Asistencia al Turista. Se extendió una cordial invitación para asistir a la Conferencia, pautada para el 11-13 de junio de 2014, organizada en conjunto con la OEA, la Secretaría de Turismo y la Secretaría de Relaciones Exteriores de México. La Srita. Ríos ofreció además una breve descripción del seminario y sus objetivos. La presentación se adjunta como **Anexo I**.

X. **Revisión del PTTS para el Bienio 2014-2015.**

El **Director de Turismo Sostenible de la AEC** invitó a la reunión a presentar sus comentarios y retroalimentación sobre el Programa de Trabajo de Turismo Sostenible (PTTS) para el bienio 2014-2015, con la finalidad de actualizarlo como sea necesario. No se expresó ningún comentario y el Programa de Trabajo aprobado por la Reunión CETS-24 quedó como tal sin cambio alguno. La presentación se adjunta como **Anexo J**.

XI. **Discusión y Presentación sobre la Cooperación con Agencias Internacionales y Regionales en el área del Turismo Sostenible.**

El **Director de Turismo Sostenible de la AEC** presentó un Informe sobre el proyecto de Capacitación en Carreras sobre el Turismo Sostenible, llevado a cabo con la Agencia Francesa para

el Desarrollo (AFD). Agregó que esta es una iniciativa que persigue evaluar el estado y las necesidades de la Capacitación Técnica y Vocacional en el sector del turismo, y que busca establecer alianzas específicas en varios terrenos relacionados a la industria para abordar la inteligencia de mercado y otros aspectos. Destacó que se lanzó una consultoría y la Secretaría está en espera de los comentarios de la AFD para seleccionar a un Consultor y comenzar la implementación del proyecto. Indicó que se informaría a tiempo a los países sobre el seguimiento, ya que el proyecto implica visitas para recopilar información sobre la disponibilidad de entrenamiento en el área del turismo Sostenible, entre otros.

Carolina Maitre, **Directora del Equipo de Desarrollo Empresarial de la Official Airline Guide (OAG)** (Guía Oficial de Aerolíneas), hizo una presentación sobre las oportunidades de colaboración y presentó un video sobre la OAG. Durante su intervención, indicó que la OAG es una fuente confiable de información sobre las modalidades utilizadas por las personas para viajar a sus destinos, así como las oportunidades para diversificar los mercados. Explicó que la conectividad aérea es un factor clave para el desarrollo económico, ya que esta es una industria que está evolucionando y cambiando constantemente para incluir mayores oportunidades, a lo que se suma que resulta útil estar familiarizados con los sistemas más sofisticados para poder estar en condiciones de avanzar. La presentación se adjunta como **Anexo K**.

El **Director de Turismo Sostenible de la AEC** presentó a la consideración de la plenaria la firma de un Memorando de Entendimiento entre la AEC y la OAG, con el propósito de forjar una alianza más específica, el cual quedó aprobado. Se acordó que la DTS lleve adelante los respectivos procedimientos para la firma del Memorando.

El Sr. Raúl Palma Hernández, **Vicepresidente para América Central de la Confederación Panamericana de Escuelas de Hotelería, Gastronomía y Turismo (CONPEHT)**, agradeció la invitación para asistir y también al Sr. Julio Orozco por darle la oportunidad a CONPEHT de dirigirse a la reunión. Ofreció asimismo una presentación sobre las oportunidades en materia de colaboración, insistiendo en que como paso inicial, se podrían desarrollar relaciones más estrechas con varias instituciones de los Estados Miembros de la AEC de habla inglesa y francesa. Procedió a describir CONPEHT, su misión y los servicios disponibles a través de CONPEHT, y reafirmó el máximo interés en lograr relaciones más estrechas con los países del Gran Caribe, a través de la AEC. Esta presentación se adjunta como **Anexo L**.

El **Director de Turismo Sostenible de la AEC** presentó a la consideración de la plenaria la firma de un Memorando de Entendimiento entre la AEC y CONPEHT, de manera que se puedan entablar relaciones más estrechas para los países que no cuentan con estas alianzas. Esto quedó aprobado y se acordó que la DTS lleve adelante los respectivos procedimientos para la firma del Memorando.

El **Secretario General** reiteró que hay espacio para la colaboración con CONPEHT en el proyecto acerca de la Capacitación en Carreras sobre el Turismo Sostenible, lo cual incluye una evaluación precisa de los distintos niveles de entrenamiento en el campo del turismo en el Gran Caribe.

La representación de **Martinica** intervino para referirse al tema de la capacidad técnica para trabajar en diferentes idiomas, indicando al propio tiempo su necesidad para poder fomentar relaciones más estrechas entre los países del Caribe. Indicó que en Europa existe un programa de intercambio educativo denominado "Erasmus" que permite a estudiantes de nivel superior estudiar

o trabajar en el exterior como parte de su diploma y fungir como profesor o entrenador, promoviendo proyectos de cooperación transnacional entre las Universidades de toda Europa.

En tal sentido presentó a su consideración la creación de un programa con el tipo de título académico o de máster que permita llevar a la realidad el entrenamiento lingüístico y el fomento de capacidad dentro del Gran Caribe.

El representante de **CONPEHT** explicó que el tema del aprendizaje de idiomas en el turismo constituye una prioridad y que resulta interesante la oportunidad de crear un espacio que haga esto posible. Indicó que CONPEHT analizará las vías por medio de las cuales generar espacios para la cooperación.

El Sr. José Serulle, **Embajador de la República Dominicana y Representante Permanente de la AEC en Trinidad y Tobago** y la Dra. Jacqueline Boin, **Presidenta de la Science and Art Foundation**, presentaron información sobre la 1^{ra} Feria Mundial Ecoturística y de Producción que tendrá lugar en Santiago de los Caballeros, República Dominicana, del 18 al 26 de octubre de 2014. Ambos expresaron su agradecimiento a la AEC, especialmente al Secretario General y a Julio Orozco, por el trabajo desarrollado para promover el Turismo Sostenible en la región. Durante sus intervenciones invitaron a los países de la Asociación a asistir a la Feria e indicaron que las actividades incluirán exposiciones en quioscos y stands, programas de conferencias y talleres científicos, así como un programa artístico, cultural y deportivo, para todo lo cual han recibido el apoyo de contrapartes internacionales y nacionales, con el objeto de promover ferias de ecoturismo y el desarrollo local como actividades para crear destinos sostenibles. Explicaron igualmente que están trabajando para crear una asociación entre la ciudad de Santiago de los Caballeros y La Antigua Guatemala. Se extendió una invitación al Secretario General para que dicte el discurso de apertura en dicho evento. El **Director de Turismo Sostenible de la AEC** presentó para la consideración de la Plenaria la participación de la AEC en el evento, lo cual fue aprobado por unanimidad.

El **Secretario General** agradeció la invitación y agregó que cree que esta es una fase importante en la que es necesario vincularse más estrechamente a los países del Caribe. Confirmó su apoyo y asistencia a la Feria, indicando que esta es una iniciativa relevante y pionera, y exhortó a los países de la Asociación a que asistan también al evento, para profundizar así la conciencia sobre estos importantes tópicos.

El representante de **Martinica** manifestó su apoyo a la feria y se refirió al programa de Diplomacia Territorial, una nueva iniciativa que está desarrollando el Consejo Regional de Martinica, que ofrecerá capacitación y una plataforma para la cooperación y el intercambio de experiencias entre las autoridades locales, las Organizaciones Regionales y las Agencias Internacionales ligadas a la cooperación y el desarrollo. Propuso, dentro del marco de este proyecto, la posibilidad de celebrar un Simposio dirigido a las municipalidades de diferentes países de la AEC, de manera que puedan entablar un intercambio sobre las mejores prácticas y experiencias con otras municipalidades que puede que estén enfrentando los mismos problemas en materia de desarrollo local en el contexto del desarrollo del turismo Sostenible.

XII. **Discusión sobre el Lugar y la Fecha de la XXVI Reunión del Comité Especial de Turismo Sostenible (CETS-26).**

Se presentó a su consideración la fecha y el lugar de la Reunión XXVI-CETS y se invitó a los países a presentar propuestas para la celebración de dicha reunión. Se acordó el despacho en breve de dichas propuestas.

El representante de **Martinica** dijo que cree acorde que se organice la reunión del Comité junto con una actividad de cooperación para promover intercambios y agregar valor al encuentro. De ahí que indicara que Martinica consideraría la celebración de la XXVI Reunión del Comité Especial dentro del marco de la reunión prevista al concluir el proyecto sobre el Mecanismo Regional de Cooperación de la ZTSC, pautada tentativamente para los meses de mayo/junio de 2015. Indicó que más adelante se confirmará esta propuesta, si bien merece una consideración técnica y financiera.

El **Director de Turismo Sostenible de la AEC** manifestó su agrado con la propuesta de Martinica e indicó que la Secretaría esperará la confirmación de Martinica.

XIII. **Otros Asuntos.**

La Reunión examinó otros asuntos relevantes, como la inquietud expresada por la **representación de Jamaica** sobre la cantidad de países que han firmado el Convenio y el número de países que han hecho enmiendas.

El **Director de Turismo Sostenible de la AEC** informó que hasta la fecha 17 países han ratificado el Convenio de la ZTSC y que consultará al Asesor Legal para ofrecer más detalles sobre las enmiendas.

La representante de la **CTO** recordó a los presentes que la Caribbean Week (Semana del Caribe) tendrá lugar la primera semana de junio en New York y que el Tercer Simposio de Innovadores en el Turismo Costero se celebrará el 8 – 11 de julio en Granada. Invitó a los participantes a visitar la página web de la Organización.

Al concluir la reunión, el representante de **Martinica** reconoció los esfuerzos del Gobierno de Guatemala en la coordinación y organización del encuentro, y transmitió su agradecimiento por la gran labor desarrollada por la Asociación.

El **Secretario General** dijo que en su opinión esta había sido una reunión extremadamente positiva, que contó con la participación de Países Miembros que no habían asistido con anterioridad, como Sint Maarten, nación que hace poco formalizó su estatus como Estado Miembro Asociado por derecho propio. Se refirió al taller, indicando que está seguro de que todos los participantes comparten el criterio de que se ha hecho un tremendo trabajo. Felicitó al Gobierno de Guatemala y al INGUAT por la perfecta e impecable organización del encuentro, y agradeció igualmente al Ministerio de Relaciones Exteriores de Guatemala y a las organizaciones internacionales por su participación. Concluyó elogiando a la Dirección de Turismo Sostenible, en especial al Director Julio Orozco y su equipo.

La **representante de Guatemala**, la Sra. Maruja R. Acevedo Orellana, cerró la reunión agradeciendo a todos los presentes su asistencia y participación e indicó que para Guatemala había constituido un placer y un honor organizar ambos eventos.

LISTA DE ANEXOS

- Anexo A:** Lista de Participantes.
- Anexo B:** Palabras del Ministerio de Relaciones Exteriores de la República de Guatemala en la Ceremonia de Apertura.
- Anexo C:** Palabras de la Presidencia del CETS en la Ceremonia de Apertura.
- Anexo D:** Informe de la Presidencia sobre el Programa de Trabajo.
- Anexo E:** Presentación de la Dirección de Turismo Sostenible de la AEC sobre las actividades emprendidas y el avance alcanzado desde la XXIV Reunión.
- Anexo F:** Presentación del Consejo Regional de Martinica.
- Anexo G:** Presentación de la Gerente del Fondo Especial y Proyectos de la AEC.
- Anexo H:** Presentación del Ministerio de Comercio, Industria y Turismo de la República de Colombia.
- Anexo I:** Presentación de la Secretaría de Turismo de México.
- Anexo J:** Presentación de la Dirección de Turismo Sostenible de la AEC sobre su PTTS para el Bienio 2014-2015.
- Anexo K:** Presentación de Official Airline Guide (OAG) (Guía Oficial de Aerolíneas).
- Anexo L:** Presentación de la Confederación Panamericana de Escuelas de Hotelería, Gastronomía y Turismo (CONPEHT).